



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

C261517

**អង្គបុរេជំនុំជម្រះ**

PRE-TRIAL CHAMBER  
CHAMBRE PRELIMINAIRE

**Dossier n°** 002/19-09-2007-CETC/BCJI (CP 15)

**Devant:** M. le juge PRAK Kimsan, Président  
M. le juge Rowan DOWNING  
M. le juge NEY Thol  
Mme la juge Katinka LAHUIS  
M. le juge HUOT Vuthy

**Date:** 31 décembre 2008

<b>ឯកសារដើម</b>
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): ..... 31 / 12 / 2008 .....
ម៉ោង (Time/Heure): ..... 12 : 25 .....
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: ..... SANN RADA .....

**PUBLIC**  
**INSTRUCTIONS AUX PARTIES RELATIVES À LA REQUÊTE DES CO-  
PROCUREURS POUR PROROGATION DU DÉLAI POUR DÉPOSER LEUR  
RÉPONSE**

**Co-procureurs**

Me CHEA Leang  
Me Robert PETIT  
Me YET Chakriya  
Me William SMITH  
Me PICH Sambath  
Me Vincent de WILDE d'ESTMAEL

**Personne mise en examen**

M. KHIEU Samphan

**Avocats des parties civiles**

Me HONG Kim Suon  
Me LOR Chunthy  
Me NY Chandy  
Me KONG Pisey  
Me YONG Phanith  
Me KIM Mengkhy  
Me MOCH Sovannary  
Me Silke STUDZINSKY  
Me Martine JACQUIN  
Me Philippe CANNONE  
Me Pierre Olivier SUR

**Co-avocats de la personne mise en examen**

Me SA Sovan  
Me Jacques VERGÈS

<b>ឯកសារច្បាប់ដើម/COPIE CERTIFIÉE CONFORME</b>
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ផ្សព្វផ្សាយ (Certified Date/Date de certification): ..... 31 / 12 / 2008 .....
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: ..... SANN RADA .....



C26/5/7

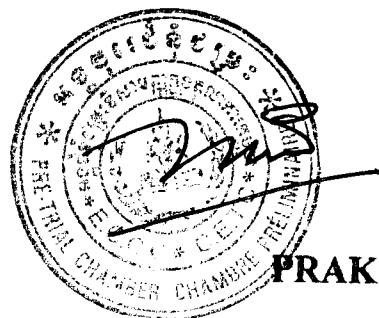
1. **LA CHAMBRE PRÉLIMINAIRE** des Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens (ci-après, les « CETC ») prend note de la Requête des Co-Procureurs pour prorogation du délai pour déposer leur réponse à l'Appel de Khieu Samphan contre l'ordonnance de prolongation de la détention provisoire, déposée le 30 décembre 2008 (ci-après, la « Requête »).
2. La Chambre préliminaire considère qu'il est approprié de fixer un calendrier expéditif pour le dépôt des réponses à la Requête par les parties impliquées dans le dossier portant le numéro **002/19-09-2007-CETC/BCJI (CP15)**.

**PAR CES MOTIFS, LA CHAMBRE PRÉLIMINAIRE ENJOINT :**

Les parties de déposer leur réponse à la Requête, s'il en est, au plus tard lundi le 5 janvier 2009 à midi. mf

Phnom Penh, le 31 décembre 2008

**Le Président de la Chambre préliminaire**



**PRAK KIMSAN**